

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
Page 1/15		

A RENSEIGNER ET A SIGNER PAR LE POSTULANT
TO BE COMPLETED AND SIGNED BY THE APPLICANT

1. INTRODUCTION

Le demandeur doit avoir une connaissance suffisante de la configuration de l'aéronef par rapport au certificat de type, aux options, aux Service Bulletins, aux AD/CN, aux modifications, aux réparations, aux équipements opérationnels à la maintenance requise et effectuée.

Le programme d'entretien (PE) approuvé de l'aéronef est l'une des exigences de base pour assurer la navigabilité de l'aéronef.

Le PE doit prendre en compte les besoins opérationnels, l'utilisation et l'environnement.

The applicant must have the sufficient knowledge of the configuration of the aircraft in comparison with the type certificate, the options, the Service Bulletins, the ADs, the changes, the repairs, the operational equipment and the required and performed maintenance.

The approved Aircraft Maintenance Program (AMP) is one of the basic requirements for its continuing airworthiness.

It should be enhanced as necessary to suit the aircraft's needs; type of operational, usage and environment.

Pour les aéronefs autres que motorisés complexes (non-CMPA) un modèle de programme d'entretien est disponible dans la rubrique « documents pratiques » du site internet d'OSAC. Il est possible d'utiliser ce modèle uniquement pour les aéronefs autres que motorisés complexes (non-CMPA).

For other than Complex Motor-Powered Aircraft, an AMP template is available for download in « documents pratiques » section of OSAC website. That template can only be used for other than Complex Motor-Powered Aircraft.

2. BUT / AIM

Le but de cette check-list est d'aider les propriétaires et les organismes de gestion du maintien de navigabilité agréés à soumettre à l'approbation d'OSAC des PE normalisés, incluant toutes les exigences réglementaires requises par :

- l'EASA Part M.A.301, M.A.302, AMC M.A.302, **et appendice I aux AMC M.A.302 et AMC M.B.301(b)**
- la DGAC, pour les exigences nationales si applicables (disponibles sur le site OSAC).

Lorsque cette check-list est complétée, elle doit être jointe à la demande et envoyée à OSAC avec le projet de PE.

The aim of this check-list is to help the owners and the continuing airworthiness management organisations to submit standardized AMPs to OSAC approval, including all mandatory requirements given by:

- *EASA Part M.A.301, M.A.302, AMC M.A.302, **and appendix I to AMC M.A.302 and AMC M.B.301(b).***
- *French DGAC for national requirements where applicable (available **on OSAC website**).*

When this check-list is completed, it must be joined to the request and sent to OSAC with AMP draft.

3. APPLICATION / EFFECTIVITY

Demandeurs : Tous les propriétaires d'aéronefs inscrits au registre français, organismes de gestion de maintien de navigabilité ayant en gestion des aéronefs inscrits au registre français et ne disposant pas du privilège d'approbation indirecte approprié (M.A.302(c)). Cette check-list s'applique uniquement aux aéronefs redevables de la Partie-M :

- aéronef motorisé complexe, ou
- Aéronef dont l'exploitation nécessite une licence délivrée conformément au règlement (CE) n°1008/2008.

Applicants: All owners of French registered aircraft, continuing airworthiness management organisation managing French registered aircraft not having appropriate AMP indirect approval (M.A.302(c)). This check-list only applies to aircraft compliant with Part-M:

- *Complex Motor-Powered Aircraft, or*
- *used by licensed air carriers ((EC) n°1008/2008).*

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
Page 2/15		

4. CONTENU / CONTENT

Cette check-list contient les informations requises par l'article M.A.302 et les AMC/GM correspondant.

Dans tous les cas, la checklist doit indiquer clairement soit :

- **la conformité** en cochant la case « **Oui** »
Mentionner alors la référence du paragraphe du PE traitant de cette conformité dans la colonne « Commentaires ».
- **la non applicabilité** en cochant la case « **N/A** »
Indiquer la raison correspondante dans la colonne « Commentaires », lorsque nécessaire.

This check-list contains information required by article M.A.302 and corresponding AMC/GM.

In all cases, it must clearly indicate:

- *either, the **compliance** by ticking the block “Yes”*
Indicate the reference of the compliant AMP paragraph in the “Comments” column.
- *or, **non applicable** by ticking the block “N/A”*
Indicate the corresponding reason in the “Comments” column, as necessary.

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
		Page 3/15

A RENSEIGNER ET A SIGNER PAR LE POSTULANT
TO BE COMPLETED AND SIGNED BY THE APPLICANT

Numéro de CTA (si applicable) / <i>AOC approval (if applicable)</i>	
Numéro d'organisme agréé (si applicable) / <i>organisation approval number (if applicable)</i>	
Nom du demandeur (si autre qu'un organisme) / <i>Applicant name (when no organisation is involved)</i>	
Référence PE (si existant) / <i>AMP reference (if existing)</i>	
Aéronef Type / SN / immatriculation / <i>Aircraft Type / SN / registration</i>	
Statut amendement du PE (Ed / Rev) / <i>AMP amendment status</i>	

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
Page 4/15		

1. Exigences générales <i>General requirements</i>		Conformité <i>Compliance</i>		Mentionner le Chapitre concerné du PE ou la raison NA <i>Mention the Compliant AMP chapter or the reason of NA</i>
		Oui <i>Yes</i>	N/A <i>N/A</i>	
1.1	Informations de base du PE <i>Maintenance Programme basic information</i>			
1.1.1	Type/modèle et immatriculation <i>Type/model/ and registration number of the aircraft</i>			
	Type/modèle du/des moteur(s) <i>Type/model of the engines</i>	<input type="checkbox"/>		
	Type/modèle de/des hélice(s) <i>Type/model of the propellers, where applicable</i>			
	Type/modèle de l'APU <i>Type/model of the auxiliary power units, where applicable</i>			
1.1.2	Nom et adresse du propriétaire/exploitant ou l'organisme de gestion de maintien de navigabilité agréé gestionnaire de l'aéronef (contrat de gestion) <i>The name and address of the owner, operator, continuing airworthiness management organisation managing the aircraft</i>			
1.1.3	Référence, date d'émission et indice de révision du PE <i>AMP reference, the date of issue and issue number</i>			
1.1.4	Déclaration signée par le propriétaire/exploitant ou l'organisme de gestion de maintien de navigabilité agréé gestionnaire de l'aéronef, indiquant que l'aéronef sera entretenu suivant ce PE et que ce dernier sera revu et mis à jour lorsque nécessaire <i>A signed statement indicating that the aircraft is maintained i.a.w. this AMP and specifying that the AMP will be updated as required.</i>			
1.1.5	Contenu du PE <i>AMP Contents list</i>			
	a) Liste des pages effectives <i>List of effective pages</i>			
	b) Statut de révision du PE <i>Revision status of the AMP</i>			
1.1.6	Le programme d'entretien est adapté aux caractéristiques d'exploitation pour une utilisation moyenne prévue de l'aéronef. Cette utilisation moyenne doit être indiquée et inclure une tolérance n'excédant pas 25 %. Si l'utilisation moyenne n'est pas ou ne peut pas être définie, des visites calendaires doivent être incluses dans le PE <i>Check periods for anticipated utilisation; include a utilisation tolerance of not more than 25%. Where utilisation cannot be anticipated, calendar time limits should also be included</i>			
1.1.7	Procédure d'augmentation des pas des échéances d'entretien, si applicable et si acceptable par l'autorité française (voir point 4). <i>Procedures for escalation of maintenance tasks where applicable & acceptable to the French Authority (see item 4)</i>			
1.1.8	Zone réservée pour l'enregistrement de la date et la référence des amendements des documents sources incorporés dans le PE <i>Date and reference of AMP sources amendments incorporated within the AMP</i>			

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
Page 5/15		

1. Exigences générales <i>General requirements</i>		Conformité <i>Compliance</i>		Mentionner le Chapitre concerné du PE ou la raison NA <i>Mention the Compliant AMP chapter or the reason of NA</i>
		Oui Yes	N/A N/A	
1.1.9	Détails des tâches de maintenance de la visite pré-vol effectuée par du personnel de maintenance <i>Details of Pre-flight maintenance tasks performed by maintenance personnel</i>			
1.1.10	Les tâches et les périodes (intervalles / fréquences) auxquelles les inspections doivent être effectuées. Cela comprend la nature (type et degré de profondeur) de l'inspection requise <i>The tasks and the periods (intervals / frequencies) at which inspections should be carried out, including the task effectivity and type and degree of inspection</i>			
	a) Aéronef <i>Aircraft</i>			
	b) Moteur(s) <i>Engine(s)</i>			
	c) APU			
	d) Hélice(s) <i>Propeller(s)</i>			
	e) Composants, accessoires, équipements, instruments et installation radio <i>Components, accessories, equipment, instruments, electrical and radio apparatus</i>			
1.1.11	Intervalles auxquels les éléments d'aéronef doivent être vérifiés / nettoyés / lubrifiés / remis à niveau (fluide) / réglés / testés <i>Periods at which components should be checked, cleaned, lubricated, replenished, adjusted, tested.</i>			
1.1.12	Détails des exigences liées au programme de vieillissement de l'aéronef, y compris la programmation des sondages spécifiés (si applicable) <i>Details of ageing aircraft system requirements with any specified sampling program, (if applicable)</i>			
1.1.13	Si applicable, détails des programmes maintenance structure spécifiques publiés par le TCH incluant, mais non limité à : <i>Details of specific structural maintenance programs developed by the TCH, (if applicable), including but not limited to:</i>			
	a) Programmes d'inspections (supplémentaires) de la structure (S)SIPs et documents d'inspection de la structure (S)SIDs définis par le détenteur de la certification. <i>(Supplemental) structural inspection programmes (S)SIPs and (supplemental) structural inspection documents (S)SIDs issued by the design approval holder</i>			
	b) Programmes de Contrôle préventif de la corrosion (CPCPs) prenant en compte la base de référence définie par le détenteur de la certification <i>Corrosion prevention and control programmes (CPCPs) taking into account the baseline CPCP issued by the design approval holder</i> c) Pour les avions de grande capacité, données d'entretien résultant de la conformité aux exigences relatives au vieillissement des structures au point 26.370 de l'annexe I (partie 26) du règlement (UE) 2015/640 <i>For large aeroplanes, maintenance data arising from compliance with the ageing structure requirements of point 26.370 of Annex I (part-26) to Regulation (EU) 2015/640</i>			

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
Page 6/15		

1. Exigences générales <i>General requirements</i>		Conformité <i>Compliance</i>		Mentionner le Chapitre concerné du PE ou la raison NA <i>Mention the Compliant AMP chapter or the reason of NA</i>
		Oui Yes	N/A N/A	
1.1.14	Si applicable, détails des CDCCL et des procédures associées <i>If applicable, details of Critical Design Configuration Control Limitations together with appropriate procedures.</i>			
1.1.15	Si applicable, engagement sur la limite de validité en termes d'heures et de cycles totaux et de butées calendaires du programme structural décrit au §1.1.13 <i>Statement of the limit of validity for the structural program in 1.1.13, if applicable</i>			
1.1.16	Périodes auxquelles doivent être effectuées les révisions générales et/ou remplacements des éléments d'aéronef <i>Periods at which overhauls and/or replacements should be made</i>			
1.1.17	Un renvoi vers les autres documents approuvés par l'EASA relatifs : <i>A cross reference to other documents related to :</i>			
	a) Aux limites de vie et inspections obligatoires <i>Mandatory life and inspection limitations</i>			
	b) Aux "Certification Maintenance Requirements" (CMR) si applicable <i>Certification Maintenance Requirements (CMR) if applicable</i>			
	c) Aux consignes de navigabilité (CN) <i>Airworthiness Directives (AD)</i>			
	d) Aux Limitations de navigabilité (ALI) <i>Airworthiness limitations (ALI, AWL, ...)</i>			
	e) Identification spécifique de leur caractère obligatoire ou section spécifique – aucune déviation sur ces instructions n'est possible sans approbation de l'EASA. <i>Specific identification of the above items mandatory status or use of a dedicated section of the AMP to list them. Deviations to these instructions are not allowed without EASA approval.</i>			
1.1.18	Si applicable, détails ou référence du programme de fiabilité ou méthodes statistiques de surveillance continue (exemple ETOPS, opérations conformément au CAT.POL.H.305/420 (hélicoptères seulement)) <i>Details or reference of the reliability program or statistical methods of continuous Surveillance, (if applicable, i.e. ETOPS, operations subject to CAT.POL.H.305/420 requirements (helicopters only)).</i>			
1.1.19	Déclaration qui indique que les pratiques et procédures utilisés pour satisfaire au PE sont dans les standards spécifiés par le TCH. Si des pratiques et procédures approuvées, différentes de celles du TCH sont utilisés, la déclaration doit faire référence aux standards approuvés appliqués. <i>A statement that practices and procedures to satisfy the AMP should be to the standards specified by the TC holder. In the case of approved practices and procedures that differ, the statement should refer to the approved practices and procedures that differ.</i>			

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
Page 7/15		

1. Exigences générales <i>General requirements</i>		Conformité <i>Compliance</i>		Mentionner le Chapitre concerné du PE ou la raison NA <i>Mention the Compliant AMP chapter or the reason of NA</i>
		Oui Yes	N/A N/A	
1.1.20	Définition de chaque type d'opération de maintenance utilisé dans le PE <i>Each maintenance task quoted should be defined in this definition section of the AMP</i>			

2. Base du programme <i>Programme basis</i>		Conformité <i>Compliance</i>		Mentionner le Chapitre concerné du PE ou la raison NA <i>Mention the Compliant AMP chapter or the reason of NA</i>
		Oui Yes	N/A N/A	
2.1.1	Le PE est basé sur le MRB report, le document de planification de maintenance (MPD) du TC holder si applicable et sur le Chapitre approprié du Manuel de Maintenance (Chapitre 5) <i>The AMP is based upon the MRB report, the TC holder's maintenance planning document (MPD) and Chapter 5 of the maintenance manual</i>			
2.1.2	Le PE reprend les instructions d'entretien supplémentaires liées aux Service Bulletins, Lettres Service ou autres documents des constructeurs <i>The AMP takes into account supplementary maintenance instructions linked to Service Bulletins, Service Letters or other manufacturers' documents</i>			
2.1.3	Le PE reprend les instructions d'entretien supplémentaires liées aux modifications particulières décidées par l'opérateur/propriétaire (STC) <i>The AMP takes into account supplementary maintenance instructions linked to particular modifications decided by the operator/owner (STC)</i>			
2.1.4	Le PE reprend les instructions d'entretien supplémentaires liées aux réparations effectuées <i>The AMP takes into account supplementary maintenance instructions linked to embodied repairs</i>			
2.1.5	Le PE reprend les dérogations/suppléments approuvés par rapport aux documents de base du constructeur/fabricant <i>The AMP takes into account exemptions/supplements to approved manufacturer basis documents.</i>			
2.1.6	Le PE reprend les instructions d'entretien supplémentaires liées à l'exploitation particulière de l'aéronef <i>The AMP takes into account supplementary maintenance instructions linked to particular operation of the aircraft</i>			
	Exploitation ETOPS / SE-IMC (TAC français) <i>ETOPS operation</i>			
	Opérations conformément au CAT.POL.H.305 (hélicoptères seulement) <i>Operations subject to CAT.POL.H.305 requirements (helicopters only)</i>			
	Opérations conformément au CAT.POL.H.420 (hélicoptères seulement) <i>Operations subject to CAT.POL.H.420 requirements (helicopters only)</i>			
	RVSM / RNAV / MNPS, Cat II/III, ...			

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
Page 8/15		

2. Base du programme <i>Programme basis</i>		Conformité <i>Compliance</i>		Mentionner le Chapitre concerné du PE ou la raison NA <i>Mention the Compliant AMP chapter or the reason of NA</i>
		Oui Yes	N/A N/A	
2.1.7	Le PE reprend les instructions d'entretien supplémentaires liées à des procédures spécifiques (atterrissage dur, foudroiement, ...) <i>The AMP takes into account supplementary maintenance instructions linked to specific procedures (hard landing, Lightning strike, ...)</i>			
2.1.8	Le PE reprend les éventuelles instructions complémentaires ou différentes proposées par le propriétaire ou l'organisme de gestion du maintien de la navigabilité <i>The AMP takes into account additional or alternative instructions proposed by the owner or the continuing airworthiness management organisation</i>			
2.2	Approbation initiale du PE - Pour des aéronefs récemment certifiés : évaluation sous tous ses aspects des recommandations (et du MRB si applicable) du TCH et de toute autre information de navigabilité <i>Initial approval of AMP - For newly type-certificated aircraft: comprehensively appraise the manufacturer's recommendations (and MRB report where applicable)</i>			
2.3	Approbation initiale du PE - Pour les types d'aéronefs existants, il est possible de procéder par comparaison avec un PE déjà approuvé au sein d'un même organisme de gestion du maintien de la navigabilité agréé <i>Initial approval of AMP - For existing aircraft types, comparisons with AMP previously approved in the same CAMO</i>			
	Approbation initiale du PE - La comparaison avec un PE existant a fait l'objet d'une évaluation des points suivants : Taux d'utilisation de l'aéronef / ratio heures/atterrissages/ équipements installés / expérience de l'organisme MG ou du propriétaire <i>Initial approval of AMP - Evaluation of aircraft/fleet utilisation/landing rate/equipment fit/experience of the owner or CAMO when assessing the existing AMP</i>			
2.4	Si tâches CDCCL définies par le TCH / STCH, des instructions d'entretien sont développées. <i>If CDCCL tasks identified by the TC/STC holder, maintenance tasks should be developed.</i>			

3. Amendements <i>Amendments</i>		Conformité <i>Compliance</i>		Mentionner le Chapitre concerné du PE ou la raison NA <i>Mention the Compliant AMP chapter or the reason of NA</i>
		Oui Yes	N/A N/A	
3.1	Les raisons d'amendements (révisions) (dus aux recommandations TCH, modifications, réparations, expérience en exploitation, exigences autorité) sont décrites dans le PE. <i>Reasons of amendments (revisions) (to reflect change in TC holder's recommendations, modifications, repairs, service experience, authority requirements) are described within the AMP</i>			

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
Page 9/15		

4. Variations d'échéances d'entretien définies dans le PE <i>Permitted variations to maintenance periods prescribed in the AMP</i>		Conformité Compliance		Mentionner le Chapitre concerné du PE ou la raison NA <i>Mention the Compliant AMP chapter or the reason of NA</i>
		Oui Yes	N/A N/A	
4.1	Variation d'échéances permise en accord avec les tolérances approuvées <i>Permitted variation to maintenance periods in accordance with approved tolerances</i>			
4.2	Variation d'échéances permise avec l'approbation de l'autorité en accord avec la DGAC P-04-00 <i>Permitted variation with the approval of the French Authority i.a.w the DGAC P-04-00</i>			
4.3	Variation d'échéances permise au travers d'une procédure d'approbation mineure déléguée développée dans le PE et approuvée par l'autorité <i>Permitted variation through a procedure of indirect approval developed in the AMP and approved by the French Authority (Non French CAMO: Not Applicable)</i>			

5. Revue périodique du contenu du PE <i>AMP periodic review</i>		Conformité? Compliance		Mentionner le Chapitre concerné du PE ou la raison NA <i>Mention the Compliant AMP chapter or the reason of NA</i>
		Oui Yes	N/A N/A	
5.1	Le PE doit être revu périodiquement. La périodicité de ces revues doit être adaptée à la complexité de l'aéronef et au type d'exploitation (fréquence des mises à jour des données sources du PE, fréquence des AD sur le type considéré, taux d'utilisation de l'aéronef, etc.). Dans tous les cas, cette revue périodique doit au moins être annuelle, et dès que possible pour les exigences obligatoires applicables (AD, ALI, CMR, vies limites,...) pour s'assurer qu'il reflète bien : <i>The AMP shall be reviewed periodically. The period of time between two reviews is to be adapted to the aircraft complexity and type of operation (frequency of AMP sources updates, AD publication frequency on the concerned type, use of the aircraft, etc.). This review is to be performed at least once a year and as soon as practicable to take into account all the mandatory continuing airworthiness requirements (AD, ALI, CMR, life-limited component, etc) to ensure that the AMP reflects:</i>			
	a) Les dernières recommandations des TCH <i>Last TC-Holder recommendations</i>			
	b) Si applicables, les évolutions du MRBR <i>Last revision of the MRBR where applicable</i>			
	c) Les exigences obligatoires <i>Mandatory requirements</i>			
	d) La maintenance nécessaire à l'aéronef <i>Mandatory requirements</i>			
5.2	Définition des conditions d'exécution de la revue périodique du PE, prenant en compte l'expérience en exploitation <i>Condition under which the periodic review is conducted taking into account operational experience</i>			

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
Page 10/15		

6. Programme de fiabilité <i>Reliability programme</i>		Requis Required		Commentaires Comments
		Oui Yes	Non No	
6.1	Si requis, le programme d'entretien contient un programme de fiabilité (ou référence un tel programme)			Référence du programme de fiabilité si tout partie de ce dernier fait l'objet d'un ou plusieurs document(s) associé(s) au PE : <i>Reliability programme reference in case the entire reliability programme or part if that programme is described in documents associated to the AMP. :</i>
6.2	<p>Le programme de fiabilité est adapté à la taille de la flotte de l'organisme de gestion du maintien de la navigabilité. En dessous de 6 aéronefs du même type en gestion :</p> <ul style="list-style-type: none"> des mesures particulières sont prises pour obtenir les données nécessaires (mutualisation des flottes par exemple), ou des restrictions sont appliquées sur les éventuelles variations d'intervalle des tâches MRB/MPD (e.g. pas de variation, ou alors des variations mineures, sans approbation de l'autorité compétente). <p><i>The reliability programme is adapted to the fleet size of the CAMO. Under 6 aircraft of the same type managed by the CAMO :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>specific measures are taken in order to gather enough data (pool data and analysis with one or more other CAMO for example), or</i> <i>additionnal restrictions on the MRB/MPD tasks intervals applies (e.g. no variations or only minor evolution, without competent authority approval).</i> 			
6.3	<p>Le programme de fiabilité contient une déclaration qui résume avec précision l'objectif premier du programme de fiabilité. Au minimum, cette déclaration doit couvrir les points suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> reconnaissance du besoin d'actions correctives, établissement des actions correctives nécessaires, détermination de l'efficacité des actions correctives. <p><i>A statement should be included summarising as precisely as possible the prime objectives of the programme. To the minimum it should include the following:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>to recognise the need for corrective action,</i> <i>to establish what corrective action is needed and,</i> <i>to determine the effectiveness of that action.</i> 			
	<p>Le programme de fiabilité est construit conformément aux informations sur le sujet contenues dans le MRB/MPD le cas échéant.</p> <p><i>The reliability programme is compliant with eventual guidance provided in the manufacturer's maintenance planning documents</i></p>			

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
		Page 11/15

6. Programme de fiabilité <i>Reliability programme</i>		Requis Required		Commentaires Comments
		Oui Yes	Non No	
	En cas de PE basé sur un processus MSG-3, le programme de fiabilité permet d'assurer que toutes les tâches du PE liées au MSG-3 sont efficaces et leur périodicité adéquate. <i>In case of a MSG-3 based maintenance programme, the reliability programme should provide a monitor that all MSG-3 related tasks from the maintenance programme are effective and their periodicity is adequate.</i>			
6.4	Les items couverts par le programme de fiabilité sont identifiés (par exemple via les chapitres ATA). Lorsque certains items (e.g. structure, moteur, APU) sont couverts par un autre programme, les procédures associées (e.g. échantillonnage individuel, programme de développement de la durée de vie, programme de suivi structure du constructeur) sont référencées dans le programme de fiabilité. <i>The items controlled by the programme are identified, e.g. by ATA Chapters. Where some items (e.g. aircraft structure, engines, APU) are controlled by separate programmes, the associated procedures (e.g. individual sampling or life development programmes, constructor's structure sampling programmes) are cross referenced in the programme.</i>			
6.5	Les principaux termes et les principales définitions utilisées dans le programme de fiabilité sont identifiés. <i>The significant terms and definitions applicable to the Programme are clearly identified.</i>			
	Les sources d'information ainsi que les procédures applicables concernant la transmission des informations depuis les sources sont identifiées et décrites dans le manuel de l'organisme. <i>Sources of information as well as procedures for the transmission of information from the sources are listed and described in the continuing airworthiness management exposition.</i>			
6.6	Les types de données collectées sont en adéquation avec les objectifs du programme. Ces données permettent une analyse d'ensemble et aussi une analyse plus fine permettant l'étude des changements de tendance d'un indicateur ou des événements particuliers. <i>The type of information collected are related to the objectives of the Programme and are such that it enables both an overall broad based assessment of the information to be made and allow for assessments to be made as to whether any reaction, both to trends and to individual events, is necessary.</i>			
	En plus des sources d'informations ci-dessus, l'ensemble des informations de navigabilité et de sécurité émises en application du règlement Partie 21 sont prises en compte. <i>In addition to the normal prime sources of information, due account is taken of continuing airworthiness and safety information promulgated under Part-21.</i>			

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
Page 12/15		

6. Programme de fiabilité <i>Reliability programme</i>		Requis Required		Commentaires Comments
		Oui Yes	Non No	
6.7	<p>Les formats de présentation des données sont décrits. Les règles définissant la non-prise en compte, le regroupement ou la séparation de certaines données avant présentation des résultats sont définies. La présentation des données permet l'identification des tendances et la détection du dépassement de seuils d'alerte ou de standards de performance définis de manière évidente.</p> <p><i>Presentation format should be defined. The rules governing any separation or discarding of information prior to incorporation into the presentation formats should be stated. The format should be such that the identification of trends, specific highlights and related events would be readily apparent.</i></p>			
6.8	<p>Les méthodes utilisées pour l'évaluation, l'analyse et l'interprétation du programme de fiabilité sont expliquées.</p> <p><i>The method employed for examining, analysing and interpreting the programme information are explained.</i></p>			
6.9	<p>Les procédures et les délais pour la mise en œuvre des actions correctives et le contrôle des effets de celles-ci sont décrites.</p> <p><i>The procedures and time scales both for implementing corrective actions and for monitoring the effects of corrective actions are fully described.</i></p>			
	<p>Les procédures pour effectuer des changements au programme d'entretien sont décrites, et la documentation associée comprend une date de planification de réalisation pour chaque action corrective, lorsque applicable.</p> <p><i>The procedures for effecting changes to the maintenance programme are described, and the associated documentation include a planned completion date for each corrective action, where applicable.</i></p>			
6.10	<p>La structure organisationnelle et le service responsable de l'administration du programme sont indiqués. Les chaînes de responsabilité des personnes et des départements (ingénierie, production, qualité, opérations, etc.) en ce qui concerne le programme, ainsi que les informations et les fonctions des éventuels comités de contrôle du programme (groupe de fiabilité), sont définies. La participation de l'autorité compétente est précisée. Ces informations sont contenues dans le manuel de l'organisme, le cas échéant.</p> <p><i>The organisational structure and the department responsible for the administration of the programme is stated. The chains of responsibility for individuals and departments (Engineering, Production, Quality, Operations etc.) in respect of the programme, together with the information and functions of any programme control committees (reliability group), is defined. Participation of the competent authority is stated. This information are contained in the CAME as appropriate.</i></p>			

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
		Page 13/15

6. Programme de fiabilité <i>Reliability programme</i>		Requis Required		Commentaires Comments
		Oui Yes	Non No	
6.11	<p>Le programme contient les informations suivantes (pour approbation par OSAC) :</p> <ul style="list-style-type: none"> Format et contenu des rapports de routine. Echéancier de production et de distribution des rapports. Format et contenu des rapports envoyés lors d'une demande d'extension de butée d'entretien et pour l'amendement du PE. <p><i>The reliability programme contains the following information (to be submitted to OSAC for approval) :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>The format and content of routine reports.</i> <i>The time scales for the production of reports together with their distribution.</i> <i>The format and content of reports supporting request for increases in periods between maintenance (escalation) and for amendments to the approved maintenance programme.</i> 			
6.12	<p>Le programme décrit les procédures et les responsabilités individuelles en ce qui concerne le contrôle continu de l'efficacité du programme dans son ensemble. Les délais et les procédures pour les examens réguliers et non réguliers du contrôle de la maintenance sont détaillés (examens progressifs, mensuels, trimestriels ou annuels, procédures en cas de dépassement des "normes" ou des "niveaux d'alerte" de fiabilité, etc.)</p> <p><i>The programme describes the procedures and individual responsibilities in respect of continuous monitoring of the effectiveness of the programme as a whole. The time periods and the procedures for both routine and non-routine reviews of maintenance control are detailed (progressive, monthly, quarterly, or annual reviews, procedures following reliability 'standards' or 'alert levels' being exceeded, etc.)</i></p>			
6.13	<p>En cas d'accord de mise en commun de données, le programme traite des points suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> Similarité dans l'utilisation qui est faite des aéronefs d'une source à l'autre. Evaluation réalisée en cas de changement de source. Modalités de participation aux programmes de fiabilité des constructeurs. <p><i>In case of pooling arrangements, the programme covers :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Similarities in aircraft usage from one source to another.</i> <i>Assessment carried out in the event of a change in the sources.</i> <i>Arrangements for participation in manufacturer's reliability programmes.</i> 			

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
Page 14/15		

7. Exigences nationales DGAC (Instructions de l'autorité française disponibles sur le site d'OSAC) <i>French DGAC national requirements</i> <i>(Instructions of French Authority available on OSAC website)</i>		Conformité Compliance		Mentionner le Chapitre concerné du PE ou la raison NA <i>Mention the Compliant AMP chapter or the reason of NA</i>
		Oui Yes	N/A N/A	
7.1	Systèmes d'enregistreurs de bord Instructions d'entretien associées incluses dans Règlement (UE) n°965/2012 <i>Flight data recorder systems</i> <i>Maintenance instructions included in regulation (EU) n°965/2012</i>			
7.2	Décompte des temps de vol <i>Counting of Flight hours</i>			
7.3	Temps entre 2 pesées (Règlement (UE) n°965/2012) <i>Weighting (regulation (EU) n°965/2012)</i>			
7.4	Entretien installation radio de bord (IRB) <i>Maintenance of radio installation</i> (DGAC procédure P-41-15)			

	CHECK-LIST DE CONFORMITÉ DU PROGRAMME D'ENTRETIEN OU D'AMENDEMENT DU PROGRAMME EN VUE DE SON APPROBATION (annule et remplace le F-41-01-2)	F-40-01-2
		Indice : B
Page 15/15		

M.A.302 et Appendice 1 de l'AMC M.A.302 et M.B.301(b)

M.A.302 and appendice I to AMC M.A.302 and M.B.301(b)

Pour aider à renseigner la Check-list de conformité, les rubriques ci-dessous correspondent aux points de ce formulaire.

To give assistance to complete this check-list of AMP conformity, the headings below correspond to particular points of this Form.

Ref	Notes explicatives / <i>explanation notes</i>
1.1.6	Chapitre indiquant le taux d'utilisation et l'adaptation du PE à cette utilisation (Low utilisation par exemple si existant dans le programme constructeur) <i>Chapter indicating the rate of flight hours and the adaptation of PE to this use (Low utilization for example if existing in the program manufacturer)</i>
1.1.7	Chapitre indiquant la procédure d'augmentation des pas d'échéances d'entretien (généralement associé au programme de fiabilité) <i>Chapter indicating the procedure for escalation of maintenance tasks (generally associated to reliability program)</i>
1.1.9	NA si la prévol est incluse dans la checklist pilote <i>NA if preflight included in Pilot checklist</i>
1.1.17 2.1.1 to 2.1.6	Au travers de ces Chapitres : le tableau récapitulatif de l'ensemble des documents ayant servi dans ce PE <i>Through theses Chapters: cross reference table to all documents used in this AMP</i>
2.1.1	Chapitre indiquant la référence des documents constructeurs (Ed/rev) <i>Chapter indicating the reference of manufacturer documents (Issue/rev)</i>
2.1.2	Chapitre indiquant la référence des documents autres ayant permis l'établissement du PE (SB, SL, SIL, ..) <i>Chapter indicating the reference of other documents for drawing up the AMP (SB, SL, SIL, ...)</i>
2.1.3	Chapitre indiquant la référence des documents (STC) liés aux modifications particulières décidées par l'opérateur/propriétaire ayant des instructions de maintenance supplémentaires (ICA) <i>Chapter indicating the reference of documents (STC) linked to particular modifications decided by the operator/owner and requiring additional maintenance instructions (ICA - Instructions for continuing airworthiness)</i>
2.1.4	Chapitre indiquant la référence des documents liés aux réparations ayant des instructions de maintenance supplémentaires <i>Chapter indicating the reference of documents linked to repairs requiring additional maintenance instructions</i>
2.1.5	Chapitre indiquant la référence de la dérogation à la TCDS <i>Chapter indicating the reference of deviation to TCDS</i>
2.1.6	Chapitre indiquant la référence des documents ayant des instructions d'entretien supplémentaires liées à l'exploitation particulière de l'aéronef <i>Chapter indicating the reference of manufacturer documents linked to particular operation of the aircraft requiring additional maintenance instructions</i>
2.2 2.3	NA, si révision d'un PE existant déjà approuvé <i>NA, if revision of existing approved AMP.</i>
4.3	NA pour les organismes MG étrangers <i>NA for the foreign CAMO</i>
6	Se référer à l'annexe V du Guide G-40-01 et aux points 6.5 et 6.6 de l'appendice I de l'AMC M.A.302 et M.B.301(b) de la Partie-M <i>Refer to Annex V of Guide referenced G-40-01 and to points 6.5 and 6.5 of appendice I to AMC M.A.302 and AMC M.B.301(b) of Part-M.</i>
7	Se référer aux § 8.2.4 & 8.2.5 du G-40-01 <i>Refer to § 8.2.4 & 8.2.5 of Guide G-40-01</i>